











-  Hurtigstartvejledning batteri & betjeningsenhet
-  Pikaopas akku ja käyttöyksikkö
-  Hurtigstartveiledning batteri og betjeningsenhet
-  Snabbguide för batteri och manöverenhet
-  Guia de início rápido do acumulador & unidade de comando



WINORA

HAIBIKE



-  Læs og overhold den originale driftsvejledning af drivsystemet
-  Lue alkuperäinen käyttöjärjestelmän käyttöohje ja noudata sitä
-  Les og ta hensyn til den originale bruksanvisningen til drivsystemet
-  Läs och följ originalbruksanvisningen för drivanordningen
-  Ler e seguir o manual de instruções original do sistema de acionamento

Download: www.winora-group.com/manuals

Indhold



Forberedelse

Ibrugtagning / funktioner

Sikkerhedsinstrukser

Garanti

Sisältö



Valmistelu

Käyttööotto / toiminnot

Turvallisuusohjeita

Takuu

Innhold



Klargjøring

Idriftsettelse / funksjoner

Sikkerhetsinformasjon

Garanti

Innehåll



Förberedelse

Idrifttagning / funktioner

Säkerhetsanvisningar

Garanti

Índice



Preparação

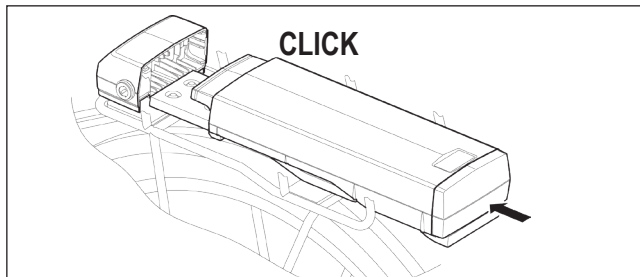
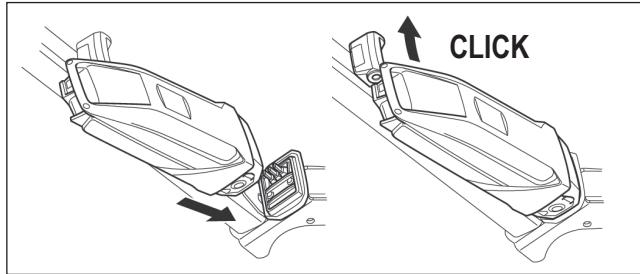
Colocação em funcionamento/Funções

Indicações de segurança

Garantia

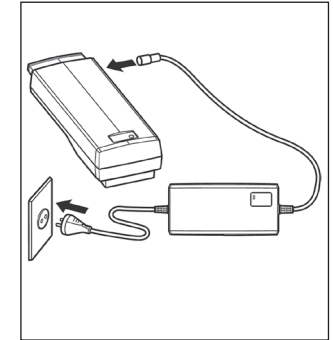
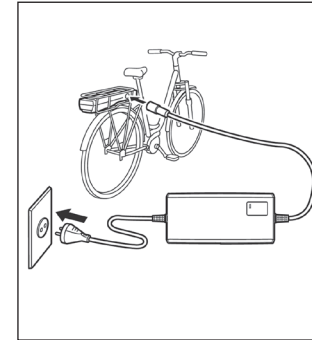
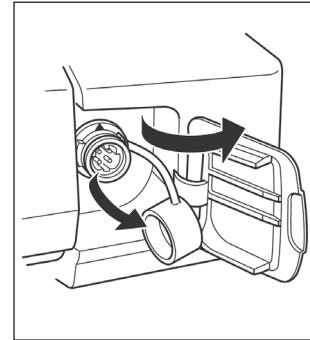
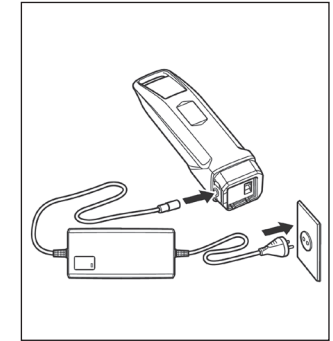
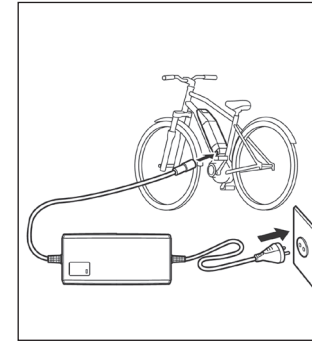
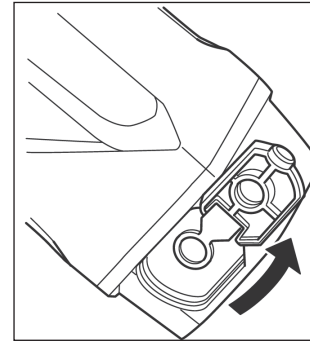
Forberedelse | Valmistelu | Klargjøring | Förberedelse | Preparação

🇳🇴 Isæt batteri | 🇫🇮 Akun asennus | 🇳🇴 Sette inn batteriet |
🇸🇪 Sätt in batteriet | 🇧🇷 Inserir o acumulador



- 🇳🇴 Kontroller, om batteriet er faldet i hak i låsen
- 🇫🇮 Tarkista, että akku loksauttaa lukkoon paikalleen
- 🇳🇴 Påse at batteriet smekker på plass i låsen
- 🇸🇪 Kontrollera att batteriet klickat fast i låset
- 🇧🇷 Verificar se o acumulador engata no fecho

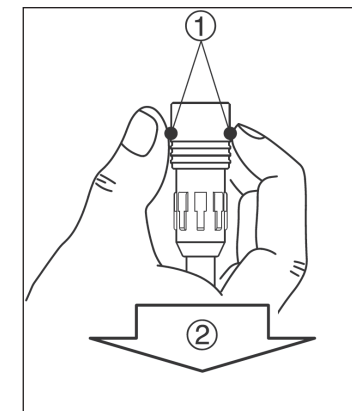
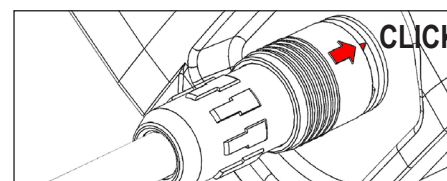
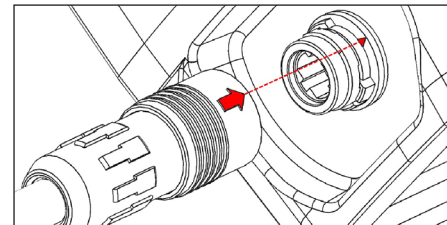
🇳🇴 Oplad batteri | 🇫🇮 Akun lataus | 🇳🇴 Lade batteriet |
🇸🇪 Ladda batteriet | 🇧🇷 Carregar o acumulador



- 🇳🇴 Opladningen er afsluttet, når LED'en på batteriet og opladeren slukker
- 🇫🇮 Lataus on päättynyt, kun akun ja laturin LEDit sammuvat
- 🇳🇴 Ladeprosessen er avsluttet når LED'en på batteriet og ladeapparatet har slukket
- 🇸🇪 Laddningsförloppet är avslutat när lamporna på batteriet och laddaren har släcknats
- 🇧🇷 O processo de carga está encerrado quando o LED no acumulador se apaga

🇳🇴 Sæt ladestikket i | 🇫🇮 Latauspistokkeen työntö paikalleen |
🇳🇴 Sette inn ladepluggen | 🇸🇪 Sätt in laddkontakten |
🇧🇷 Inserir a ficha de carga

🇳🇴 Træk ladestikket ud | 🇫🇮 Latauspistokkeen poisto |
🇳🇴 Trekke ut ladepluggen | 🇸🇪 Dra ut laddkontakten |
🇧🇷 Remover a ficha de carga





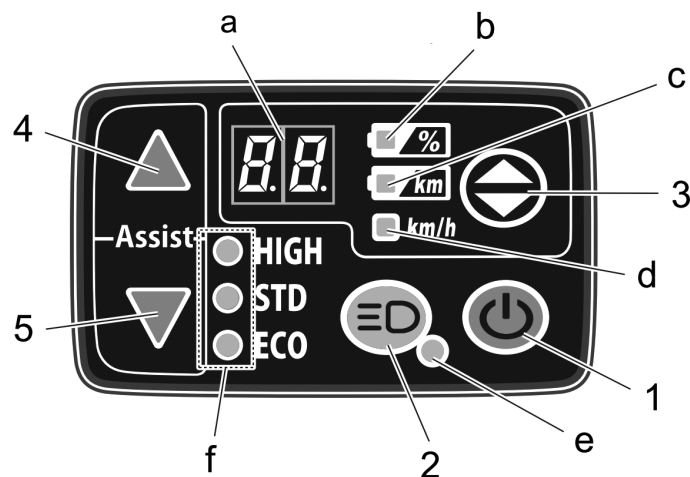
🇩🇰 Øv omgangen med Pedelec og dens funktioner først i "Off-modus". Øg derefter trinvist understøttelsesstyrken.

🇫🇮 Harjoittele Pedelecin ja sen toimintojen käyttöä ensin "Off-tilassa". Sitten voit vähitellen lisätä tukivoimaa.

🇳🇴 Prøv ut håndteringen av Pedelec og dens funksjoner først i "Off-modus". Deretter øker du hjelpedriftsgraden trinnvis.

🇸🇪 Öva på att hantera Pedelec och dess funktioner, till att börja med i läget "Off". Därefter ökar du stegvis motorkraften.

🇵🇹 Se deve treinar, primeiramente, a utilização do Pedelec e das suas funções no modo de funcionamento „Off“. Em seguida se deve aumentar, gradualmente, a força de apoio.



🇩🇰	🇫🇮	🇳🇴	🇸🇪	🇵🇹
Tast	Painike	Tast	Knapp	Tecla
1 Tænd/sluk drivsystem	Käyttöjärjestelmä päälle/pois	Slå på/av drivsystemet	Sätta på/stänga av drivanordningen	Ligar/desligar o sistema de acionamento
2 Tænd/sluk lys; dæmp displaybelysning	Valo päälle/pois; näytön valaistuksen himmennys	Slå på/av lyset; dimme displaybelysningen	Sätta på/stänga av lyset Dämpa displaybelysningen	Ligar/desligar a luz; Reduzir a iluminação do display
3 Skift af kørselsinformationerne	Ajotietojen vaihto	Skifte kjøreinformasjon	Byta färdinformation	Mudança das informações de condução
4 Forøg understøttelsesniveauet	Tukitason nostaminen	Øke hjelpedriftsnivået	Öka motorkraftnivån	Aumentar o nível de apoio
5 Nedsæt understøttelsesniveauet	Tukitason laskeminen	Redusere hjelpedriftsnivået	Minska motorkraftnivån	Reduzir o nível de apoio
Visning	Näyttö	Indikator	Display	Display
a Kørselsinformationer	Ajotiedot	Kjøreinformasjon	Färdinformation	Informações de condução
b Resterende batterikapacitet	Jäljellä oleva akun kapasiteetti	Resterende batterikapacitet	Återstående batteriladdning	Capacidade restante do acumulador
c Resterende rækkevidde	Jäljellä oleva ajomatka	Restrekkevidde	Resterande räckvidd	Alcance residual
d Kørehastighed	Ajonopeus	Kjørehastighet	Hastighet	Velocidade de condução
e Kontrolllampe til belysning	Valaistuksen valvontavalvo	Kontrolllampe for belysning	Kontrollampa för lyset	Lâmpada de controlo para a iluminação
f Visning af understøttelsestrinnet OFF - ECO - STANDARD - HIGH	Tukitason näyttö OFF - ECO - STANDARD - HIGH	Indikator for hjælpedriftstrinn OFF - ECO - STANDARD - HIGH	Visning av motorkraftnivån OFF - ECO - STANDARD - HIGH	Indicação do nível de apoio OFF - ECO - STANDARD - HIGH

SIKKERHEDSINSTRUKSER

- Brug aldrig denne batterioplader til at oplade andre elektriske apparater.
- Brug ingen andre batteriopladere og opladningsmetoder til at oplade specielle batterier. Brugen af andre opladere kan føre til brand, eksplosion eller beskadigelse af batterierne.
- Denne batterioplader må bruges af børn fra 8 år og personer, som råder under begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i den sikre brug af batteriopladeren og har forstået de farer, den kan forårsage. Børn må ikke lege med batteriopladeren. Rengøringen og kundevedligeholdelsen må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn.
- Selvom batteriopladeren er vandtæt, må den aldrig dypes ned i vand eller andre væsker. Brug desuden aldrig batteriopladeren, hvis tilslutningerne er våde.
- Håndter og rør aldrig ved netstikket, ladestikket eller ladekontakterne med våde hænder. Dette kan føre til elektriske stød.
- Rør ikke ved ladekontakterne med genstande af metal. Sørg for, at ingen fremmedlegemer kortslutter kontakterne. Dette kan føre til elektriske stød, brand eller til beskadigelse af batteriopladeren.
- Fjern regelmæssigt støv fra netstikket. Fugt og andre problemer kan reducere isoleringens effektivitet, hvilket kan føre til brand.
- Afmonter og ændr aldrig batteriopladeren. Dette kan føre til brand eller elektriske stød.
- Brug den ikke med en multistikdåse eller en forlængerledning. Ved brugen af en multistikdåse eller lignende procedurer kan mærkestrømmen overskrides, hvilket kan føre til brand.
- Brug den ikke, hvis kablet er bundet sammen eller rullet op, og opbevar den ikke med kablet viklet rundt om opladens kasse. Et beskadiget kabel kan føre til brand eller elektriske stød.
- Sæt netstikket og ladestikket godt fast i stikdåsen. Hvis netstikket og ladestikket ikke sættes godt fast, kan det føre til brand udløst af elektriske stød eller overophedning.
- Brug ikke batteriopladeren i nærheden af brændbart materiale eller gas. Dette kan føre til brand eller en eksplosion.
- Tildæk aldrig batteriopladeren, og læg aldrig genstande på den under opladningen. Dette kan føre til intern overophedning og således til brand.
- Rør ikke ved batteripakken og batteriopladeren under opladningen. Da batteripakken og opladeren kommer op på 40–70 °C under opladningen, kan man blive udsat for lavtemperaturforbrændinger, hvis man rører ved dem.
- Må ikke anvendes, hvis batteripakkens kasse er beskadiget eller brudt, eller hvis der opstår usædvanlige lugte. Batterivæske, der løber ud, kan føre til alvorlige skader.
- Kortslut ikke batteripakkens kontakter. På den måde kan batteripakken blive meget varm eller bryde i brand hvilket kan føre til alvorlige skader eller beskadigelser på ejendom.
- Afmonter og ændr aldrig batteripakken. På den måde kan batteripakken blive meget varm eller bryde i brand hvilket kan føre til alvorlige skader eller beskadigelser på ejendom.
- Hvis netkablet er beskadiget, må du ikke fortsætte med at bruge batteriopladeren, og du skal få den kontrolleret af en autoriseret forhandler.
- Drej ikke pedalerne, og bevæg ikke cyklen, mens batteriopladeren er tilsluttet. På den måde kan netkablet sætte sig fast i pedalerne, hvilket kan føre til beskadigelser af batteriopladeren, netkablet og/eller stikket.
- Håndter netkablet med omhu. Tilslutningen af batteriopladeren indendørs, mens cykler er udenfor, kan føre til, at netkablet klemmes fast i en dør eller et vindue og bliver beskadiget.
- Kør ikke over netkablet eller stikket med cyklens hjul. Det kan føre til beskadigelser af netkablet eller stikket.
- Lad ikke batteripakken falde, og udsæt den ikke for stød. På den måde kan batteripakken blive meget varm eller bryde i brand hvilket kan føre til alvorlige skader eller beskadigelser på ejendom.
- Bortskaf ikke batteripakken i ild, og udsæt den ikke for varmekilder. På den måde kan der opstå ild eller en eksplosion, hvilket kan føre til alvorlige skader eller beskadigelser på ejendom.
- Ændr ikke e-Bike-systemerne, og afmonter den ikke. Installer udelukkende originale dele og tilbehør. Ellers kan der opstå beskadigelser på produktet, fejlfunktioner og en øget skadesrisiko.
- Når du standser, skal du både bruge for- og bagbremsen og stille begge fødder på jorden. At placere en fod på pedalerne, mens man standser, kan føre til en utilsigtet aktivering af kørehjælpsfunktionen, hvilket kan føre til, at man mister kontrollen samt alvorlige skader.
- Kør ikke med cyklen, hvis der er uregelmæssigheder med batteripakken eller e-Bike-systemerne. Dette kan føre til, at man mister kontrollen, og forårsage alvorlige skader.
- Kontroller under alle omstændigheder den resterende batteriopladning, inden du kører om natten. Projektøren, der forsynes af batteripakken, slukker, kort efter den resterende batteriopladning falder under det niveau, hvor det er muligt at køre understøttet af kørehjælpen. Kørsel uden fungerende projektør kan øge skadesrisikoen.
- Start ikke kørslen med en fod på pedalen og den anden på jorden, hvor du først stiger op på cyklen, efter den har nået en vis hastighed. Dette kan føre til, at man mister kontrollen, eller forårsage alvorlige skader. Kør først, når du sidder rigtigt på cykelsædet.
- Tryk ikke på skubbehjælpskontakten, hvis det bagerste hjul ikke rører ved jorden. Hjulet vil dreje i luften med høj hastighed og kan ramme og sætte sig fast i omkringliggende genstande.
- Fjern ikke displayet, mens du kører med cyklen. På den måde slukkes kørehjælpen, hvilket kan føre til, at cyklen vælter.

TURVALLISUUSOHJEITA

- Älä käytä tätä akkulatoria koskaan muiden sähkölaitteiden lataamiseen.
- Älä käytä muita akkulateureita ja latausmenetelmiä erityisten akkujen lataamiseen. Muiden latureiden käyttö voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai akun vaurioitumiseen.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aisteihin liittyvä tai henkinen toimintakyky on rajallinen, tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietämystä, saavat käyttää tätä akkulatoria valvonnan alaisina tai kun heitä on opastettu akkulatorin turvalliseen käyttöön ja kun he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä akkulatorilla. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
- Vaikka akkulatori onkin vesitiivis, sitä ei saa koskaan upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä akkulatoria koskaan, kun liitännät ovat märät.
- Älä koskaan käsittele tai koske pistokkeeseen, latauspistokkeeseen tai latauskoskettimiin märin käsin. Tämä voi johtaa sähköiskuun.
- Älä koske latauskoskettimiin metallisilla esineillä. Huolehdi siitä, että vieraat esineet eivät oikosulje koskettimia. Tämä voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai akkulatorin vaurioitumiseen.
- Poista pöly säännöllisesti pistokkeesta. Kosteus ja muut ongelmat voivat vähentää eristyksen tehoa, mikä voi johtaa tulipaloon.
- Älä koskaan pura tai muuta akkulatoria. Tämä voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.
- Älä käytä sitä moninapapistorasian tai jatkojohdon kanssa. Moninapapistorasian tai vastaavan käyttö voi ylittää nimellisvirran ja johtaa tulipaloon.
- Älä käytä sitä, kun johto on niputettu tai rullattu, äläkä koskaan varastoi sitä johto laturin kotelon ympärille kierrettyinä. Vahingoittunut johto voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.
- Työnnä pistoke ja latauspistoke tiukasti pistorasiaan. Jos pistoketta ja latauspistoketta ei työnnetä tiukasti paikalleen, tämä voi johtaa sähköiskun tai ylikuumenemisen aiheuttamaan tulipaloon.
- Älä käytä akkulatoria syttyvien materiaalien tai kaasujen lähellä. Se voi johtaa tulipaloon tai räjähdykseen.
- Älä koskaan peitä akkulatoria tai aseta sen päälle muita esineitä, kun lataus on käynnissä. Tämä voi johtaa sisäiseen ylikuumenemiseen ja siten tulipaloon.
- Älä koske akkuun tai akkulatoriin latauksen aikana. Koska akku ja akkulatori saavuttavat latauksen aikana 40–70 °C:een lämpötilan, kosketus voi aiheuttaa lieviä palovammoja.
- Älä käytä, jos akun kotelo on vaurioitunut tai murtunut, tai jos havaitset epätavallisia hajuja. Vuotava akkuneste voi johtaa vakaviin vammoihin.
- Älä oikosulje akun koskettimia. Akku voi kuumentua tai syttyä tuleen, mikä voi johtaa vakaviin vammoihin tai aineellisiin vahinkoihin.
- Älä koskaan pura tai muuta akkua. Akku voi kuumentua tai syttyä tuleen, mikä voi johtaa vakaviin vammoihin tai aineellisiin vahinkoihin.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, älä käytä akkulatoria ja vie se valtuutetulle myyjälle tarkistettavaksi.
- Älä polje polkimia tai liikuta polkupyörä silloin, kun akkulatori on liitettynä. Virtajohto voi kiertyä polkimiin, mikä voi aiheuttaa akkulatorin, virtajohdon ja/tai pistokkeen vaurioitumisen.
- Käsittele virtajohtoa varovasti. Akkulatorin liittäminen sisällä, kun polkupyörä on ulkona, voi johtaa siihen, että verkkojohto puristuu oven tai ikkunan väliin ja vaurioituu.
- Älä koskaan aja polkupyörän pyörillä virtajohdon tai pistokkeen yli. Tämä voi aiheuttaa vaurioita virtajohtoon tai pistokkeeseen.
- Älä pudota akkua tai altista sitä iskuille. Akku voi kuumentua tai syttyä tuleen, mikä voi johtaa vakaviin vammoihin tai aineellisiin vahinkoihin.
- Älä hävitä akkua polttamalla tai altista sitä lämmönlähteille. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen, mikä voi johtaa vakaviin vammoihin tai aineellisiin vahinkoihin.
- Älä muuta tai pura e-Bike-järjestelmiä. Käytä asennuksessa vain alkuperäisiä osia ja tarvikkeita. Tämä voi aiheuttaa tuotevaurioita, toimintahäiriöitä ja lisääntyneen loukkaantumisvaaran.
- Käytä pysähtyessä niin etu- kuin myös takajarrua ja aseta molemmat jalat maahan. Jalan asettaminen polkimelle pysähtymisen aikana voi johtaa ajotukitoiminnon tahattomaan aktivointiin, mikä taas voi johtaa hallinnan menetykseen ja vakaviin vammoihin.
- Älä aja polkupyörällä, jos akun tai e-Bike-järjestelmien toiminnassa ilmenee häiriöitä. Tämä voi johtaa hallinnan menetykseen ja vakaviin vammoihin.
- Tarkista akun jäljellä oleva lataus ehdottomasti ennen yöllä ajoa. Akusta virtansa saava valo sammuu pian sen jälkeen, kun akun jäljellä oleva lataus laskee tasolle, jolla ajotuen tukema ajo on mahdollista. Ajo ilman toimivaa valoa voi lisätä loukkaantumisvaaraa.
- Älä aloita ajoa jalka polkimella ja toinen maassa, jolloin nouset pyörän selkään vasta, kun se on saavuttanut tietyn nopeuden. Tämä voi johtaa hallinnan menetykseen tai vakaviin vammoihin. Lähde liikkeelle vasta, kun istut kunnolla polkupyörän satulassa.
- Älä paina työntötukikytkintä, kun takapyörä ei kosketa maata. Pyörä pyörähtää ilmassa nopealla vauhdilla ja voi osua lähellä oleviin esineisiin.
- Älä irrota näyttöä ajaessasi polkupyörällä. Tämä sammuttaa ajotuen, jolloin polkupyörä voi kaatua.

SIKKERHETSINFORMASJON

- Bruk aldri denne batteriladeren til å lade opp andre elektriske apparater.
- Bruk aldri en annen batterilader eller lademetode til å lade opp de spesielle batteriene. Bruk av andre ladeapparater kan forårsake brann, eksplosjon eller skader på batteriet.
- Denne batteriladeren kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller har fått innføring i sikker bruk av batteriladeren og har forstått farene som kan oppstå. Barn skal ikke leke med batteriladeren. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Selv om batteriladeren er vannrett, skal den aldri dyppes i vann eller andre væsker. Batteriladeren skal heller aldri brukes hvis kontaktene er våte.
- Håndter eller berør aldri strømpluggen, ladepluggen eller ladekontaktene med våte hender. Dette kan føre til elektrisk støt.
- Ikke berør ladekontaktene med metallgjenstander. Påse at ingen fremmedlegemer kortslutter kontaktene. Dette kan føre til elektrisk støt, brann eller skader på batteriladeren.
- Fjern støv fra strømpluggen regelmessig. Fuktighet eller andre problemer kan redusere effektiviteten av isolasjonen, som igjen kan føre til brann.
- Du må aldri demontere eller modifisere batteriladeren. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Ikke bruk den i forbindelse med en multistikkontakt eller skjøteledning. Multistikkontakter eller lignende teknikker kan overskride den nominelle strømmen og forårsake brann.
- Ikke bruk den når ledningen er bundet sammen eller rullet opp, og ikke oppbevar den mens ledningen er viklet rundt ladeapparatets kabinett. En skadet ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Sett strømpluggen og ladepluggen forskriftsmessig i kontakten. Hvis strømpluggen og ladepluggen ikke settes forskriftsmessig inn, kan det føre til brann på grunn av elektrisk støt eller overoppvarming.
- Ikke bruk batteriladeren i nærheten av antennelig materiale eller gass. Dette kan føre til brann eller eksplosjon.
- Ikke dekk til batteriladeren eller plasser andre gjenstander på den under ladeprosessen. Dette kan føre til intern overoppvarming og dermed brann.
- Ikke berør batteripakken eller batteriladeren under ladeprosessen. Fordi batteripakken eller batteriladeren når 40–70 °C under ladeprosessen, kan berøring føre til lavtemperaturforbrenninger.
- Må ikke brukes ved skader på batteripakkens kabinett eller hvis det registreres uvanlig lukt. Batterivæskelekkasje kan føre til alvorlige personskader.
- Ikke kortslutt batteripakkens kontakter. Det kan forårsake at batteripakken varmes opp eller tar fyr, som videre kan føre til alvorlige personskader eller skader på eiendom.
- Du må aldri demontere eller modifisere batteripakken. Batteripakken kan varmes opp eller tar fyr, som videre kan føre til alvorlige personskader eller skader på eiendom.
- Hvis strømkabelen er skadet, må du ikke lenger bruke batteriladeren, men levere den til kontroll hos en autorisert forhandler.
- Ikke roter pedalene og ikke beveg sykkelen mens batteriladeren er tilkoblet. Strømkabelen kan hekte seg fast i pedalene, og dette kan føre til skader på batteriladeren, strømkabelen og/eller pluggen.
- Håndter strømkabelen med varsomhet. Hvis batteriladeren kobles til innendørs mens sykkelen er utendørs, kan det føre til at strømkabelen kommer i klem i en dør eller et vindu og dermed skades.
- Ikke kjør over strømkabelen eller pluggen med sykkelens hjul. Dette kan forårsake skader på strømkabelen eller pluggen.
- Ikke la batteripakken falle ned og ikke utsett den for mekaniske støt. Batteripakken kan varmes opp eller tar fyr, som videre kan føre til alvorlige personskader eller skader på eiendom.
- Ikke kasser batteripakken i ild og ikke utsett den for en varmekilde. Dette kan føre til brann eller eksplosjon, som videre kan føre til alvorlige personskader eller skader på eiendom.
- Ikke gjør endringer på e-Bike-systemene, og ikke bygg de fra hverandre. Monter utelukkende originaldelene og -tilbehør. Dette kan føre til skader på produktet, feilfunksjoner eller økt risiko for personskader.
- For å stoppe aktiverer du både for- og bakbremsen og setter begge føttene på bakken. Hvis du plasserer en fot på pedalene under stopping, kan det føre til uventet aktivering av fremdriftshjelpen, og dette kan videre føre til tap av kontrollen og alvorlige personskader.
- Ikke bruk sykkelen lenger hvis du oppdager noe unormalt med batteripakken eller e-Bike-systemene. Dette kan føre til tap av kontroll og alvorlige personskader.
- Kontroller under enhver omstendighet resterende batterilading før kjøring om natten. Frontlykten som forsynes av batteripakken kobler seg ut kort tid etter at resterende batterilading faller under nivået som er nødvendig for kjøring ved hjelp av fremdriftshjelpen. Kjøring uten fungerende frontlykt øker risikoen for personskader.
- Ikke start fremdriften med en fot på pedalen og den andre på bakken, mens du er i ferd med å stige på sykkelen etter at den har nådd en spesifikk hastighet. Dette kan føre til tap av kontroll og alvorlige personskader. Start fremdriften først når du sitter forskriftsmessig i sykkelselet.
- Ikke trykk på bryteren for skyvehjelp hvis bakhjulet ikke er i kontakt med bakken. Hjulet vil dreies i luften med høy hastighet, og kan hekte seg fast i gjenstander i nærheten og komme i klem.
- Ikke fjern displayet mens du kjører med sykkelen. Da deaktiveres fremdriftshjelpen, og dette kan føre til at sykkelen velter.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd aldrig den här laddaren för att ladda andra elektriska apparater.
- Använd ingen annan laddare eller laddmetod för att ladda dessa speciella batterier. Användning av andra laddare kan medföra brand, explosion eller skador på batteriet.
- Denna laddare får användas av barn över 8 år och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap, när de är under uppsikt eller ges information om hur laddaren används säkert och när de förstår riskerna med den. Barn får inte leka med laddaren. Rengöring och kundens egen service får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Även om laddaren är vattentät, får den aldrig doppas i vatten eller andra vätskor. Använd aldrig laddaren om anslutningarna är våta.
- Hantera eller berör aldrig nätkontakten, laddkontakten eller ladduttagen med fuktiga händer. Det kan medföra elchock.
- Berör inte ladduttagen med föremål av metall. Se till att inget främmande föremål kortsluter kontakterna. Det kan medföra elchock, brand eller skador på laddaren.
- Ta regelbundet bort dammet från nätkontakten. Fukt eller andra problem kan minska effektiviteten hos isoleringen, vilket kan förorsaka brand.
- Ta aldrig isär eller modifiera laddaren. Det kan medföra brand eller elchock.
- Använd den inte med förgreningsdosa eller förlängningskabel. Användning av grenuttag eller liknande kan överskrida märkströmmen och medföra brand.
- Använd den inte, om kabeln är sammanknuten eller upprullad och förvara den inte med kabeln lindad kring laddarens hölje. En skadad kabel kan medföra brand eller elchock.
- Sätt in nätkontakten och laddkontakten ända in i eluttaget. Om nätkontakten och laddkontakten inte är ordentligt inskjutna, kan det medföra brand genom elchock eller överhetting.
- Använd inte laddaren i närheten av lättantändligt material eller gas. Det kan medföra brand eller explosion.
- Täck aldrig över laddaren och placera inte andra föremål ovanpå under laddning. Det kan medföra överhetting inuti och förorsaka brand.
- Berör inte batteripaketet eller laddaren under laddning. Eftersom batteripaketet eller laddaren kommer upp i 40–70 °C vid laddning, kan beröring förorsaka brännskada.
- Använd den inte, om höljat på batteripaketet är skadat eller trasigt eller om du känner någon ovanlig lukt. Läckande batterivätska kan medföra mycket svåra skador.
- Kortslut inte kontakterna på batteripaketet. Det kan medföra batteripaketet blir upphettat eller fattar eld, vilket kan medföra mycket svåra personskador eller skador på egendom.
- Demontera eller förändra aldrig batteripaketet. Det kan medföra batteripaketet blir upphettat eller fattar eld, vilket kan medföra mycket svåra personskador eller skador på egendom.
- Om nätkabeln är skadad, får laddaren inte användas. Den ska då kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare.
- Vrid inte pedalerna och flytta inte cykeln, när laddaren är ansluten. Då kan nätkabeln fastna i pedalerna, vilket kan medföra skador på batteriladdaren, nätkabeln och/eller nätkontakten.
- Hantera nätkabeln med omsorg. Anslutning av laddaren inomhus, medan cykeln står utomhus, kan leda till att nätkabeln kläms i en dörr eller ett fönster och blir skadad.
- Kör inte över nätkabeln eller nätkontakten med cykelhjulen. Det kan skada nätkabeln eller kontakten. Tappa inte batteripaketet och utsätt det inte för stötar. Det kan medföra batteripaketet blir upphettat eller fattar eld, vilket kan medföra mycket svåra personskador eller skador på egendom.
- Uttjänt batteripaket får inte eldas upp eller utsättas för någon varmekälla. Det kan förorsaka brand eller explosion, vilket kan medföra svåra personskador eller skador på egendom.
- Förändra inte e-bike-systemet och ta inte isär det. Installera enbart originaldelar och -tillbehör. Andra reservdelar kan medföra skador på produkten, funktionsstörningar eller förhöjd skaderisk.
- Dra åt både främre och bakre bromsen vid stopp och sätt ned båda fötterna på marken. Om en fot sätts på pedalerna under stoppet kan det medföra oavsiktlig aktivering av eldriften, vilket i sin tur kan medföra förlorad kontroll och svåra personskador.
- Cykla inte på cykeln, om det finns några tvivel på funktionen hos batteripaketet eller e-bike-systemet. Det kan medföra förlust av kontrollen och förorsaka svåra personskador.
- Kontrollera alltid hur mycket laddning som finns kvar i batteriet, innan du cyklar på natten. Cykellyset får ström från batteripaketet och stängs av kort efter att återstående laddning går under den nivå där eldriften kan aktiveras. Cykling utan fungerande strålkastare kan öka skaderisken.
- Starta inte med en fot på pedalen och den andra på marken, så att du sätter dig på cykeln först efter att den kommit upp i en viss hastighet. Det kan medföra förlust av kontrollen eller förorsaka svåra personskador. Kör iväg först när du sitter stadigt på cykelsadeln.
- Tryck inte på eldriftnappen om inte bakhjulet berör marken. Hjulet skulle då snurra med hög hastighet i luften och kan fastna och trassla in sig i föremål i närheten.
- Ta inte bort displayen medan du cyklar. Då stängs eldriften av, vilket medför att cykeln kan välta.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Este carregador nunca deve ser utilizado para carregar outros aparelhos elétricos.
- Não deve ser utilizado outro carregador nem outro método de carga para carregar os acumuladores especiais. A utilização de outros carregadores pode causar incêndio, explosão ou danos no acumulador.
- Este carregador deve ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas que têm limitadas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou que não têm experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem sido instruídas quanto ao uso seguro do carregador e que tenham compreendido os perigos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o carregador. A limpeza e a manutenção pelo cliente não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Embora o carregador seja impermeável, ele nunca deve ser mergulhado em água ou outros líquidos. Além disso, o carregador nunca deve ser usado se as conexões estiverem molhadas.
- Nunca se deve manusear ou tocar na ficha de rede, na ficha de carga ou nos contactos de carregamento com as mãos molhadas. Isso poderia levar a um choque elétrico.
- Não tocar nos contactos de carregamento com objetos de metal. Deve ser garantido que nenhum objeto estranho possa causar um curto-circuito nos contactos. Isto poderia levar a choque elétrico, incêndio ou danos ao carregador.
- Se deve remover, regularmente, poeira da ficha de rede. Humidade ou outros problemas podem reduzir a eficácia do isolamento, o que pode provocar um incêndio.
- Nunca se deve desmontar ou modificar o carregador. Isto poderia levar a um incêndio ou choque elétrico.
- O carregador não deve ser utilizado com uma tomada múltipla nem com um cabo de extensão. A utilização de uma tomada múltipla ou de processos semelhantes pode exceder a corrente nominal e provocar um incêndio.
- O carregador não deve ser utilizado se o cabo estiver amarrado ou enrolado e não deve ser armazenado com o cabo enrolado em volta da carcaça. Um cabo danificado pode causar incêndio ou choque elétrico.
- Conectar a ficha de rede e a ficha de carga firmemente à tomada. Se a ficha de rede e a ficha de carga não estiverem firmes na tomada, isto pode causar um incêndio devido a choque elétrico ou superaquecimento.
- O carregador não deve ser utilizado próximo a materiais inflamáveis ou gás. Isso poderia causar um incêndio ou uma explosão.
- O carregador nunca deve ser coberto nem se deve colocar outros objetos sobre ele durante o processo de carga. Isto poderia levar a um sobreaquecimento interno e incêndio.
- Não se deve tocar no acumulador nem no carregador durante o carregamento. Visto que o acumulador ou o carregador atingem uma temperatura de 40–70 °C durante o carregamento, o contacto pode causar queimaduras de baixa temperatura.
- O acumulador não deve ser usado se sua carcaça estiver danificada ou quebrada, ou se houver um cheiro anormal. Fuga de fluido do acumulador pode causar graves ferimentos.
- Os contactos do acumulador não devem ser curto-circuitados. Assim o acumulador se tornaria quente ou poderia pegar fogo, o que pode levar a graves ferimentos ou a danos à propriedade.
- Nunca se deve desmontar ou modificar o acumulador. Assim o acumulador se tornaria quente ou poderia pegar fogo, o que pode levar a graves ferimentos ou a danos à propriedade.
- Se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado, pare de usar o carregador e permita que seja verificado por um concessionário autorizado.
- Não se deve girar os pedais e nem movimentar a bicicleta, enquanto o carregador estiver conectado. Com isto, o cabo de alimentação elétrica poderia se emaranhar nos pedais, que pode causar danos ao carregador, ao cabo de alimentação elétrica e/ou à ficha.
- O cabo de alimentação elétrica deve ser usado com cuidado. A conexão do carregador em recintos, enquanto que a bicicleta se encontra ao ar livre, pode fazer com que o cabo de alimentação elétrica seja entalado e danificado por uma porta ou janela.
- Não se deve passar com as rodas da bicicleta por cima do cabo de alimentação elétrica ou pela ficha. Isso pode levar a danos no cabo de alimentação elétrica ou à ficha.
- Não deixe o acumulador cair e o sujeito a golpes e choques. Assim o acumulador se tornaria quente ou poderia pegar fogo, o que pode levar a graves ferimentos ou a danos à propriedade.
- Não se deve deitar o acumulador no fogo nem expô-lo a qualquer fonte de calor. Isso pode levar a um incêndio ou uma explosão, o que pode levar a graves ferimentos ou danos à propriedade.
- Não se deve alterar os sistemas da e-Bike (bicicleta elétrica) nem desmontá-los. Só devem ser instaladas peças e acessórios originais. Isto pode levar a danos no produto, a falhas de funcionamento ou um aumento do risco de lesões.
- Ao parar, se deve puxar tanto o travão dianteiro como o traseiro e colocar os dois pés no chão. Se um pé for colocado nos pedais durante a paragem, isto pode levar a uma ativação inadvertida da função de apoio de condução, o que pode levar a uma perda de controlo e a graves ferimentos.
- Não se deve utilizar a bicicleta se houverem irregularidades com o acumulador ou com os sistemas da e-Bike. Isso pode levar à perda de controle e causar graves ferimentos.
- Verificar sempre a carga restante do acumulador antes de conduzir à noite. O farol alimentado pelo acumulador se desliga assim que a carga restante do acumulador cai abaixo do nível em que é possível a condução com o apoio de condução. Dirigir sem faróis em funcionamento pode aumentar o risco de lesões.
- Não comece a viagem com um pé no pedal e outro no chão, enquanto apenas estiver a se sentar na bicicleta, depois que ela atinja uma determinada velocidade. Isso pode levar à perda de controle ou causar graves ferimentos. Só começar a viagem após estar devidamente sentado no assento da bicicleta.
- Não se deve premir o interruptor de ajuda de empurrar se a roda traseira não tiver contacto com o chão. A roda vai girar com alta velocidade no ar e pode se emaranhar e enganchar em objetos próximos.
- O display não deve ser removido enquanto se anda de bicicleta. Desse modo, o apoio de condução é desligado e a bicicleta poderia tombar.

GARANTI

For dit drivsystem og de dertilhørende komponenter gælder de lovpligtige garantibestemmelser. Garantiperioden begynder med salget eller overdragelsen af køretøjet til slutkunden. DRIVSYSTEMETS BATTERI underligger naturligt slid pga. opladnings- og afladningscyklusser og ældningsprocessen. Derved forringes kapaciteten, hvilket dog ikke medfører krav på den lovpligtige garanti. For et 400Wh / 500Wh-batteri gælder følgende: Efter 700 fulde opladningscyklusser inden for garantiperioden råder batteriet stadig over mindst 50% af dets nominelle kapacitet.

TAKUU

Käyttöjärjestelmä ja siihen kuuluvia komponentteja koskevat lakisääteiset takuumääräykset. Takuu aika alkaa ajoneuvon mynnistä/luovutuksesta loppuasiakkaalle. KÄYTTÖJÄRJESTELMÄN AKKUUN kohdistuu lataus- ja purkusyklien sekä vanhenemisen johdosta luonnollista kulumista. Tästä johtuva kapasiteetin väheneminen ei oikeuta minkäänlaisiin lakisääteisiin takuuvaatimuksiin. 400Wh / 500Wh:n akku: 700 takuuaikana suoritetun lataussyklin jälkeen akussa on edelleen vähintään 50% nimellisestä kapasiteetistään.

GARANTIYTELSE

Drivsystemet og tilhørende komponenter er underlagt lovmessige garantibestemmelser. Garantiperioden begynner når kjøretøyet selges hhv. overhendes til sluttforbrukeren. BATTERIET TIL DRIVSYSTEMET utsettes for naturlig slitasje på grunn av lade- og utladesyklusene og aldringsprosesen. Den reduserte kapasiteten som følger av dette gir ingen erstatningskrav ifølge garantibestemmelsene. Følgende gjelder for et 400Wh / 500Wh-batteri: Etter 700 fulle ladesykluser innenfor garantiperioden har batteriet fremdeles minst 50% av sin nominelle kapasitet.

GARANTI

Lagstadvade garantibestämmelser gäller för drivanordningen och tillhörande komponenter. Garantitiden börjar vid köpet resp. överlåtelsen av fordonet till slutkunden. BATTERIET I DRIVANORDNINGEN utsätts för normalt slitage genom laddnings- och urladdningscyklerna samt åldrandeprocessen. Den minskande kapacitet som blir följden av detta utgör inte någon grund för garantikrav. För ett batteri på 400Wh / 500Wh gäller: Efter 700 fulla laddningscykler inom garantitiden har batteri fortfarande minst 50% av sin nominella kapacitet.

GARANTIA

Para o seu sistema de acionamento e para os respectivos componentes são válidas as disposições legais de garantia. O período de garantia começa com a venda ou a entrega do veículo ao cliente. Devido aos ciclos de carga e descarga e ao processo de envelhecimento, O ACUMULADOR DO SISTEMA DE ACIONAMENTO está sujeito ao desgaste natural. A subsequente perda de capacidade não dá direito à garantia legal. Para um acumulador de 400 Wh / 500 Wh se aplica: Após 700 ciclos completos de carga dentro do período de garantia, o acumulador ainda dispõe de pelo menos 50% da sua capacidade nominal.

**WINORA
GROUP**

Bikes for Life.

WINORA GROUP | Winora-Staiger GmbH | Max-Planck-Straße 4-8 | 97526 Sennfeld (Germany)
+49(0)9721 6501-0 | +49(0)9721 6501-45 | info@winora-group.com | www.winora-group.com

WINORA

HAIBIKE

XLC

**bike
parts**
das original.